

AMENDMENT NUMBER THREE, DATED AUGUST 4, 1994  
TO THE FY-1993 PL 480 TITLE III AGREEMENT SIGNED  
APRIL 13, 1993 AS AMENDED  
BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU

ENMIENDA NUMERO TRES, DE AGOSTO 4, 1994  
AL CONVENIO PL 480 TITULO III FIRMADO EL 13 DE ABRIL  
DE 1993 Y SUS ENMIENDAS

ENTRE

EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA Y  
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU

Por cuanto, el Perú y los Estados Unidos de América suscribieron un Convenio multi-anual 1993-1995 de Donación de Alimentos PL 480 Título III, el 13 de abril de 1993;

Por cuanto, el Convenio del 13 de abril de 1993 y su primera enmienda del 5 de agosto de 1993 aprobaron una donación para el primer año de US \$32.4 millones en trigo;

Por cuanto, el Gobierno de los Estados Unidos de América ha aprobado las operaciones del primer año del programa multi-anual, y firmó el 27 de mayo de 1994, la Enmienda Número Dos, para realizar una donación para el segundo año en la cantidad de US \$13 millones para la adquisición de trigo;

Por cuanto, el Gobierno de los Estados Unidos de América, está deseoso de fortalecer el apoyo a la seguridad alimentaria del Perú, a través de la ejecución de actividades que promuevan el desarrollo económico sostenido, ha considerado conveniente incrementar la donación para el segundo año en la cantidad de US \$10 millones para la compra de trigo;

Whereas, Peru and the United States of America entered into a multi-year 1993-1995 PL 480 Title III Food Donation Agreement, dated April 13, 1993;

Whereas, the April 13, 1993 Agreement and its first amendment of August 5, 1993 provided a first year donation of US \$32.4 million in wheat;

Whereas, the Government of the United States of America approved the first year operations of the multi-year program, and signed Amendment Number Two, on May 27, 1994 to make a second year donation in the amount of US \$13 million for the purchase of wheat;

Whereas, the Government of the United States of America desiring to strengthen its support to Peru's food security through the implementation of activities to promote sustainable economic development, has considered essential to increase the second year donation by US \$10 million for the purchase of wheat;

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea nuevamente enmendado como sigue:

En la Sección 1.1 del Convenio substituir el lenguaje para el Año Fiscal 1994 por el siguiente:

"En el acápite (a):

Producto: Trigo  
Cantidad Aproximada: 136,000  
 Toneladas Métricas  
Período de Suministro: AF 1994  
 (de los Estados Unidos)  
Precio de Mercado: \$23  
 millones"

En el acápite (b):

"La A.I.D. donará trigo al País Cooperante por un valor aproximado de \$23 millones en el Año Fiscal de 1994;"

En la Sección 1.2 del Convenio substituir el lenguaje para el Año Fiscal 1994 por el siguiente:

"La asistencia suministrada por la A.I.D. en el Año Fiscal 1994 (incluyendo el producto más el transporte) no excederá de \$23 millones;"

En la Sección B-1.3 del Anexo B del Convenio, substituir el lenguaje para el Año Fiscal 1994 por el siguiente:

Fecha de Entregas: Julio-Diciembre de 1994  
Typo: Hard Red Winter No. 2 ó superior  
Toneladas Métricas: 136,000 a granel

NOW, THEREFORE, the Parties hereby agree that the Agreement be further amended as follows:

In Section 1.1 of the Agreement substitute the wording for Fiscal Year 1994 by the following:

"In item (a):

Commodity: Wheat  
Approx. Quantity: 136,000  
 Metric Tons  
Supply period: FY 1994 (US  
 Fiscal Year)  
Market Value: \$23 million"

In item (b):

"A.I.D. shall donate wheat to the Cooperating Country for an approximate value of \$23 million in FY 1994;"

In Section 1.2 of the Agreement substitute the wording for Fiscal Year 1994 by the following:

"The assistance provided by A.I.D. in FY 1994 (including commodities and transportation) shall not exceed US \$23 million;"


In Section B-1.3 of Annex B to the Agreement substitute the wording for Fiscal Year 1994 by the following:

Delivery Date: July-December 1994  
Type: Hard Red Winter No.2 or better  
Approx. MT: 136,000 in bulk

**Disposición Especial**

Queda entendido mediante la presente enmienda que hasta la cantidad de US \$7 millones de los recursos a ser generados bajo los US \$10 millones adicionales, serán utilizados para el Proyecto de Desarrollo Alternativo Sustentable. Todos los otros recursos a generarse se utilizarán para los fines estipulados en la Sección 2.5 del Convenio de Donación.

Todas las otras cláusulas y estipulaciones del Convenio, Anexos A, B, C y Enmiendas permanecen vigentes;



EN FE DE LO CUAL, el Perú y los Estados Unidos de América, a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados para el efecto, han suscrito esta Enmienda No. Tres, en sus nombres el día y año que aparecen en la primera página.

**Special Provision**

It is understood herewith that up to US \$7 million of the resources to be generated under the additional US \$10 million, will be used for the Sustainable Alternative Development Project. All other resources generated will be utilized for the purposes as stated in Section 2.5 of the Grant Agreement.

All other clauses and stipulations of the Agreement, Annexes A, B, C, and Amendments remain in full force;

IN WITNESS WHEREOF, Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Three to be signed in their names and delivered as of the day and year which appear on page one.

POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA  
DEL PERU

FOR THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA

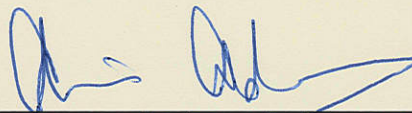
Por:



Efraín Goldenberg

Presidente del Consejo  
de Ministros y Ministro  
de Relaciones Exteriores

By:



Alvin Adams

Ambassador of the  
United States of America

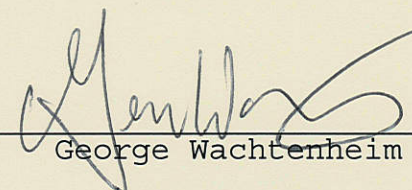
Por:



Jorge Camet Dickman

Ministro de  
Economía y Finanzas

By:



George Wachtenheim

USAID/PERU  
Mission Director